

Oster®

User Manual

Manual de Instrucciones

Manuel d'Instructions

BLENDER LICUADORA MÉLANGEUR

MODELS/MODELOS 6800-6839, 6850-6889,
MODELES BLSTCP, BLSTCC



Visit us at www.oster.com

P.N. 110500-005

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électroménager, prenez toujours les précautions de base, ainsi que celles qui suivent :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER

- **Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, ou avant de le nettoyer.**
- **Pour éviter tout risque de choc électrique, ne plongez jamais le cordon d'alimentation, la fiche ou le socle-moteur dans l'eau ou tout autre liquide.**
- **Ne laissez pas le cordon pendre du bord d'une table ou d'un plan de travail et ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.**
- **Ne laissez jamais le mélangeur sans surveillance durant son fonctionnement.**
- **Exercez une surveillance étroite lorsque le mélangeur est utilisé près d'un enfant.**
- **Évitez de toucher les pièces en mouvement. Ne mettez pas la main ni aucun ustensile dans le contenant pendant que le mélangeur est en fonction afin de prévenir tout risque de graves blessures corporelles ou d'importants dommages à l'appareil. Utilisez une spatule en caoutchouc uniquement lorsque l'appareil n'est pas en marche.**
- **La lame est très acérée. Veuillez manipuler l'appareil avec précaution.**
- **Toujours mettre le couvercle sur le contenant avant de mettre le mélangeur en fonction.**
- **Méfiez-vous de la vapeur lorsque vous mélangez des liquides chauds. Retirez le bouchon-mesure du couvercle afin que la vapeur puisse s'échapper.**
- **N'utilisez jamais le mélangeur si la fiche ou le cordon d'alimentation sont abîmés, si l'appareil présente un problème de fonctionnement, s'il est tombé par terre ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Retournez l'appareil au centre de service Sunbeam agréé le plus proche de chez vous pour révision, réparation ou réglage des pièces électriques et mécaniques.**
- **Ne pas mélanger les liquides en ébullition 6 mélangeur.**
- **N'utilisez jamais cet appareil en plein air, ni à des fins commerciales, cet appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.**
- **Utiliser cet appareil seulement pour les fins décrites dans ce manuel. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant vous pourriez vous blesser.**

- **Toujours faire fonctionner l'appareil sur une surface plane.**
- **Mettez le mélangeur hors tension et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas, pour changer les accessoires et pour le nettoyer.**
- **L'utilisation d'accessoires fabriqués par une autre compagnie que Oster®, incluant les récipients à conserve, récipients ordinaires et autres composantes, n'est pas recommandée par Sunbeam Products Inc., car ils peuvent causer des blessures.**

CET APPAREIL A ÉTÉ CONÇU POUR UN USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT

La puissance nominale maximale indiquée sur le produit est basée sur l'utilisation de l'accessoire qui nécessite le plus de courant électrique. Les autres accessoires peuvent utiliser moins de courant électrique.

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LE CORDON D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Veillez observer les instructions suivantes afin de manipuler le cordon électrique en toute sécurité.

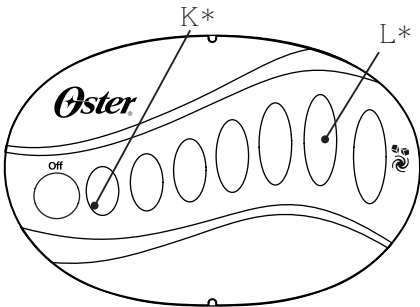
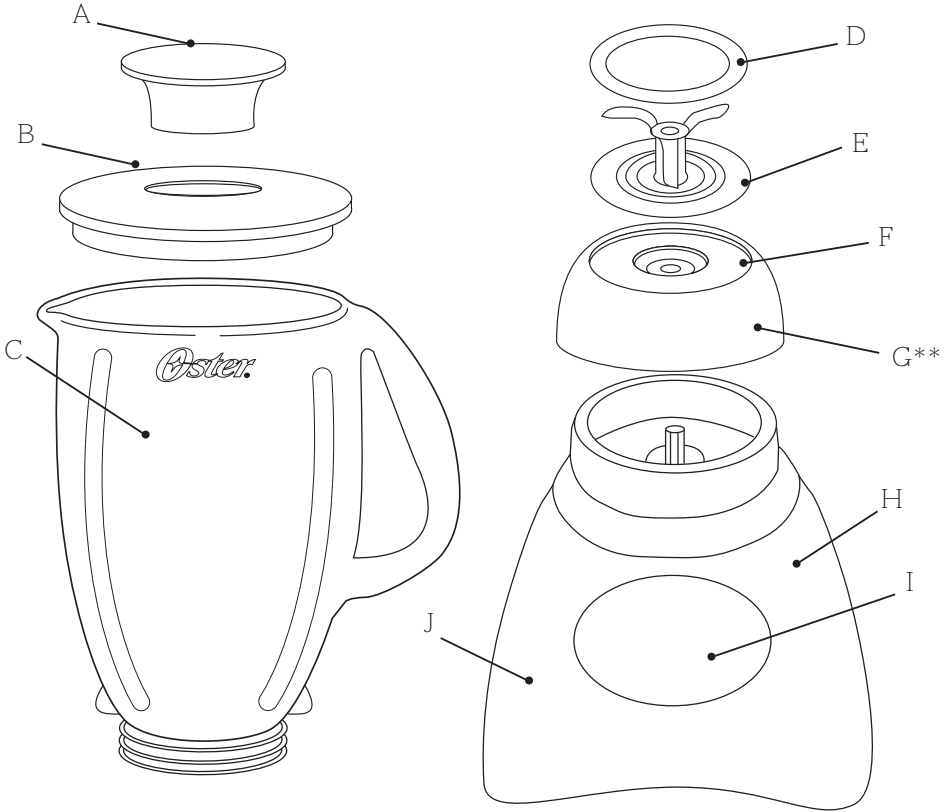
- **Cet appareil est doté d'une fiche à trois broches. La troisième broche est prévue pour réduire les risques d'électrocution. S'il vous est impossible d'introduire la fiche dans la prise murale, communiquez avec un électricien qualifié pour faire remplacer la prise par une nouvelle. Ne tentez pas de forcer ce dispositif de sécurité en modifiant la fiche à trois broches de quelque manière que ce soit.**
- **Vous pouvez au besoin utiliser une rallonge électrique, mais assurez-vous d'observer les consignes suivantes :**
 - **La puissance électrique nominale indiquée sur l'étiquette de la rallonge doit correspondre à au moins 120/127 volts, 60 Hz, 10A.**
 - **La rallonge doit être installée de façon à ce qu'elle ne pende pas d'une table ou d'un plan de travail, à ce qu'elle reste hors de portée des enfants et à ce qu'elle ne soit pas dans le passage.**
- **Ne tirez pas sur le cordon, ne le tordez pas et ne l'utilisez pas à mauvais escient.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

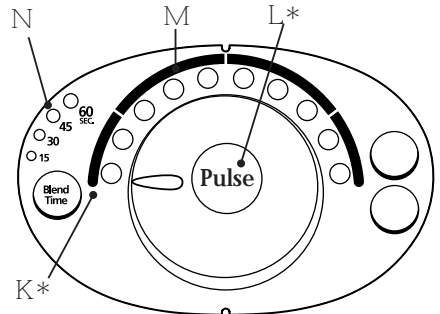
BIENVENUE

Félicitations pour votre achat d'un mélangeur Oster® ! Pour en savoir plus sur les produits Oster®, veuillez visiter notre site web à www.oster.com.

CHARACTÉRISTIQUES DE VOTRE MÉLANGEUR



CLAVIER DE SÉLECTION À BOUTONS-POUSOIRS



CLAVIER DE SÉLECTION À CADRAN

*L'emplacement peut varier selon le modèle

**Sur certains modèles seulement

CHARACTÉRISTIQUES DE VOTRE MÉLANGEUR

- A. Bouchon-mesure permettant d'ajouter des ingrédients pendant que le mélangeur fonctionne
- B. Couvercle étanche
- C. Récipient – vous recevrez l'un des récipients suivants avec votre mélangeur OSTER® :
- Récipient de 5-6 tasses en verre résistant, allant au lave-vaisselle et résistant aux égratignures
 - Récipient de 6 tasses en verre incassable
 - Récipient de tasses
 - Récipient thermique de 5-tasses à parois double isolée – pour conserver vos boissons froides, vos yogourts fouettés et laits frappés froids pendant des heures
- D. Rondelle d'étanchéité pour assurer l'imperméabilité
- E. Lame pour concasser la glace, elle pulvérise la glace pour obtenir des boissons froides veloutées
- F. Anneau de fixation à visser
- G. Bague pour assurer la stabilité sur le plan de travail, la table ou dans le réfrigérateur (sur certains modèles seulement)
- H. Moteur puissant avec technologie ALL-METAL DRIVE pour une durabilité plus grande
- I. Clavier de sélection
- J. Logement de cordon pratique
- K. Fonction de nettoyage facile – nettoie rapidement les récipients entre les recettes
- L. Impulsions pour un contrôle précis sur le mélange
- M. Sélection aliment et boisson pour obtenir des résultats parfaits – une sélection qui vous assure que le mélangeur sera réglé selon vos goûts
- N. Minuterie Auto Blend™ (sur certains modèles seulement)

10 Vitesses

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
VITE NETTOYER	PURÉE	HACHER	FOUETTER	MALAXER	RÂPER	MÉLANGER	MOUDRE	LIQUÉFIER	BROYER LA GLACE
←----- BAS -----→					←----- HAUT -----→				

12 Vitesses

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
VITE NETTOYER	PURÉE	BATTRE EN CRÈME	HACHER	FOUETTER	MALAXER	RÂPER	MÉLANGER	DÉCHQUETER	MOUDRE	LIQUÉFIER	BROYER LA GLACE
←----- BAS -----→						←----- HAUT -----→					

14 Vitesses

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
VITE NETTOYER	BATTRE	PURÉE	BATTRE EN CRÈME	HACHER	FOUETTER	MALAXER	ÉMINCER	RÂPER	MÉLANGER	DÉCHQUETER	MOUDRE	LIQUÉFIER	BROYER LA GLACE
←----- BAS -----→							←----- HAUT -----→						

16 Vitesses

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
IMPULSIONS	VITE NETTOYER	BRASSER	BATTRE	PURÉE	HACHER	FOUETTER	MALAXER	BROYER LA GLACE	RÂPER	MÉLANGER	DÉCHQUETER	MOUDRE	ÉCRASER	LIQUÉFIER	FRAPPER
←----- BAS -----→								←----- HAUT -----→							

UTILISATION DE VOTRE MÉLANGEUR

Nettoyer le mélangeur selon les indications contenues dans la section « Nettoyage et rangement de votre mélangeur »

Assemblage du récipient :

- Retourner le récipient à l'envers, pour que la petite ouverture soit sur le dessus. (Figure 1)
- Mettre la rondelle d'étanchéité sur l'ouverture du récipient. (Figure 2)
- Mettre la lame à l'intérieur du récipient. (Figure 3)
- Enclencher la bague dans l'anneau de fixation. Mettre la bague par-dessus de la bague, les aligner avec les crans du récipient. (Remarque : S'il y a des rainures sur le dessus de la bague, aligner-les avec les crans du le récipient.) Mettre la bague sur le récipient et visser l'anneau de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre pour bien la fixer. (Figure 4 à la page suivante)
- Mettre le récipient assemblé sur le socle-moteur. (Figure 5)
- Mettre les ingrédients dans le récipient.
- Mettre le couvercle ainsi que le bouchon-mesure sur le récipient.
- Brancher le cordon d'alimentation électrique sur une prise 120 volt CA.

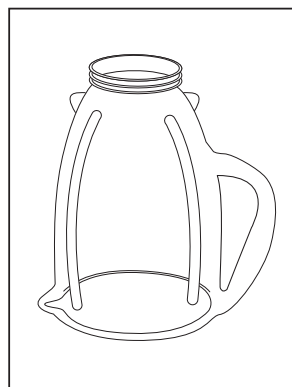


FIGURE 1

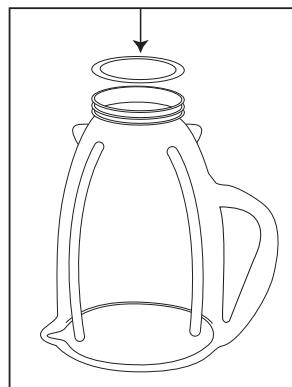


FIGURE 2

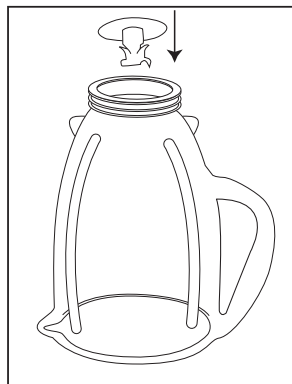


FIGURE 3

MODÈLES À BOUTONS-POUSOIRS

Glisser le curseur à HIGH ou LOW (si votre modèle n'a pas de curseur, appuyer sur le bouton HIGH ou LOW.)

Appuyer sur la vitesse désirée et mélanger les ingrédients jusqu'à la consistance voulue.

Appuyer sur OFF pour arrêter le mélangeur et le mettre hors tension.

Pour utiliser PULSE, sélectionner HIGH ou LOW.

Appuyer sur PULSE et le maintenir enfoncé le temps voulu. Relâcher le bouton PULSE et laisser la lame s'arrêter. Répéter la séquence si désiré.

MODÈLE À CADRAN SANS MINUTERIE

Tourner le cadran à la sélection aliment/boisson désirée.

Appuyer sur ON et mélanger les ingrédients jusqu'à la consistance voulue.

Appuyer sur OFF pour arrêter le mélangeur et le mettre hors tension.

Remarque : La sélection aliment/boisson, peut être changée tout en mélangeant, simplement tourner le cadran à la position désirée.

Pour utiliser PULSE, tourner le cadran à la sélection aliment/boisson désirée. Appuyer sur PULSE et le maintenir enfoncé le temps voulu. Relâcher le bouton PULSE et laisser la lame s'arrêter. Répéter la séquence si désiré.

MODÈLE À CADRAN AVEC MINUTERIE

APPUYER SUR « POWER » POUR METTRE LE MÉLANGEUR EN MARCHÉ.

Le mélangeur est réglé à la sélection aliment/boisson identifiée par un témoin lumineux clignotant. Tourner le cadran à la sélection aliment/boisson désirée.

Appuyer sur « START » et mélanger les ingrédients jusqu'à la consistance voulue.

Appuyer sur « STOP » pour arrêter le moteur.

(Appuyer sur « POWER » pour arrêter le mélangeur et le mettre hors tension.)

Remarque : La sélection aliment/boisson peut être changée tout en mélangeant, simplement tourner le cadran à la position désirée.

Remarque : Ce mélangeur est programmé pour se mettre hors tension automatiquement, quand il est inutilisé pendant plusieurs minutes.

Pour utiliser PULSE, tourner le cadran à la sélection aliment/boisson désirée. Appuyer sur PULSE et le maintenir enfoncé le temps voulu. Relâcher le bouton et laisser la lame s'arrêter. Répéter la séquence si désiré.

Pour utiliser la minuterie Auto Blend™, appuyer sur « BLEND TIME » jusqu'à ce que la durée de mélange voulue s'allume (15, 30, 45, 60 secondes).

Tourner le cadran à la sélection aliment/boisson désirée.

Appuyer sur « START ». Le mélangeur s'arrêtera automatiquement quand le temps choisi s'est écoulé.

Pour arrêter le mélangeur avant le délai, appuyer sur « STOP ».

Pour utiliser le mélangeur sans la minuterie, appuyer sur « BLEND TIME » jusqu'à ce qu'il n'y ait aucun témoin illuminé.

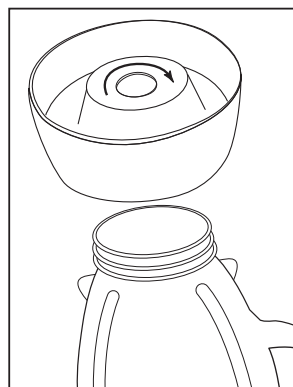


FIGURE 4

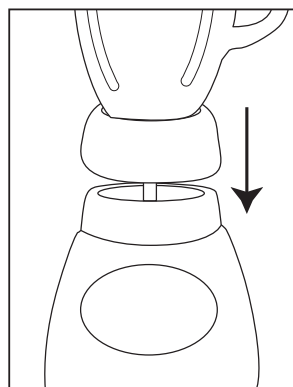


FIGURE 5

Remarque : La sélection aliment/boisson, peut être changée tout en mélangeant, simplement tourner le cadran à la position désirée.

Pour utiliser PULSE, tourner le cadran à la sélection aliment/boisson désirée. Appuyer sur PULSE et le maintenir enfoncé le temps voulu. Relâcher le bouton PULSE et laisser la lame s'arrêter. Répéter la séquence si désiré.

MODÈLE À CADRAN AVEC MINUTERIE

APPUYER SUR « POWER » POUR METTRE LE MÉLANGEUR EN MARCHÉ.

Le mélangeur est réglé à la sélection aliment/boisson identifiée par un témoin lumineux clignotant. Tourner le cadran à la sélection aliment/boisson désirée.

Appuyer sur « START » et mélanger les ingrédients jusqu'à la consistance voulue.

Appuyer sur « STOP » pour arrêter le moteur.
(Appuyer sur « POWER » pour arrêter le mélangeur et le mettre hors tension.)

Remarque : La sélection aliment/boisson peut être changée tout en mélangeant, simplement tourner le cadran à la position désirée.

Remarque : Ce mélangeur est programmé pour se mettre hors tension automatiquement, quand il est inutilisé pendant plusieurs minutes.

Pour utiliser PULSE, tourner le cadran à la sélection aliment/boisson désirée. Appuyer sur PULSE et le maintenir enfoncé le temps voulu. Relâcher le bouton et laisser la lame s'arrêter. Répéter la séquence si désiré.

Pour utiliser la minuterie Auto Blend™, appuyer sur « BLEND TIME » jusqu'à ce que la durée de mélange voulue s'allume (15, 30, 45, 60 secondes).

Tourner le cadran à la sélection aliment/boisson désirée.

Appuyer sur « START ». Le mélangeur s'arrêtera automatiquement quand le temps choisi s'est écoulé.

Pour arrêter le mélangeur avant le délai, appuyer sur « STOP ».

Pour utiliser le mélangeur sans la minuterie, appuyer sur « BLEND TIME » jusqu'à ce qu'il n'y ait aucun témoin illuminé.

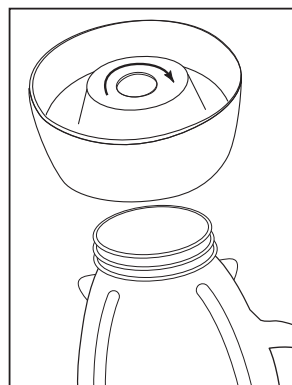


FIGURE 4

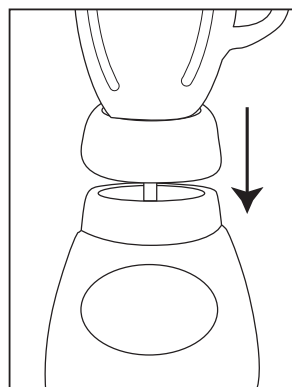


FIGURE 5

TRUCS POUR MÉLANGER

- Mettre les liquides dans le récipient en premier, à moins d'avis contraire.
- Broyage de la glace : Broyer au plus, 6 glaçons ou environ 2 tasses de glace à la fois.
- Ne pas retirer le couvercle pendant l'utilisation. Enlever le bouchon-mesure pour ajouter les petits ingrédients. (Figure 6)
- Couper tous les fruits et légumes fermes, viandes cuites, poisson et fruits de mer en morceaux ne dépassant pas 1/2 pouce (1,3 cm) à 1 pouce (2,5 cm). Couper tous les fromages en morceaux ne dépassant pas 1/2 pouce (1,3 cm).
- Ce mélangeur ne peut pas mettre les pommes de terre en purée, ni fouetter les blancs d'œufs en neige, ni les substituts de produits laitiers, ni mélanger de la pâte ferme ou hacher de la viande.

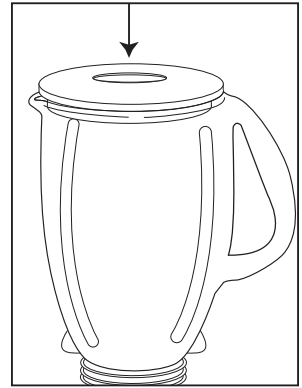


FIGURE 6

PRÉPARATION D'ALIMENT DANS LE MÉLANGEUR

ALIMENTS	QUANTITÉ BROYÉE	QUANTITÉ NON BROYÉE	CONSIGNES PARTICULIÈRES
Chapelure	1/2 tasse (125 ml)	1 tranche, cassée en 8 morceaux	Appuyer sur « Pulse » 1 – 4 fois
Céleri	3/4 tasse (200 ml)	1 tasse (250 ml) de morceaux de 1 pouce (2,5 cm)	Appuyer sur « Pulse » 2 – 3 fois
Fromage, cheddar	1 tasse (250 ml)	1 tasse (250 ml) de morceaux de 1 pouce (2,5 cm)	Appuyer sur « Pulse » 2 fois
Fromage, suisse	1 tasse (250 ml)	1 tasse (250 ml) de morceaux de 1 pouce (2,5 cm)	Appuyer sur « Pulse » 5 fois
Fromage, dur ou mi-dur	1 tasse (250 ml)	1 tasse (250 ml) de morceaux de 1 pouce (2,5 cm)	Hacher continuellement
Grains de café	1 tasse (250 ml)	1 tasse (250 ml)	Moudre 45 s pour cafetière à percolation et 60 s pour cafetière-filtre
Biscuits, gaufrettes	1/2 tasse (125 ml)	10 gaufrettes	Appuyer sur « Pulse » 3 fois
Biscuits graham	1/2 tasse (125 ml)	8 biscuits	Appuyer sur « Pulse » 3 fois
Piments	2/3 tasse (175 ml)	1 tasse (250 ml)	Appuyer sur « Pulse » 1 fois
Viande, désossée, cuite	1 tasse (250 ml)	1 tasse (250 ml) de morceaux de 1 pouce (2,5 cm)	Hacher continuellement
Noix, amandes, arachides, pacanes	1 tasse (250 ml)	1 tasse (250 ml)	Appuyer sur « Pulse » 2 – 4 fois

NETTOYAGE ET RANGEMENT DE VOTRE MÉLANGEUR

IMPORTANT : DÉBRANCHER AVANT DE NETTOYER LE SOCLE-MOTEUR ET NE JAMAIS IMMERGER LE SOCLE-MOTEUR DANSEAU OU AUTRES LIQUIDES.

Utiliser une éponge humide douce avec un savon doux pour nettoyer l'extérieur du socle-moteur du mélangeur. Toutes les pièces, sauf le socle-moteur, peuvent être mises au lave-vaisselle. La bague et l'anneau de fixation doivent être mis dans le panier du haut du lave-vaisselle SEULEMENT. La bague et l'anneau de fixation peuvent être séparés pour le nettoyage. Tenir la bague des deux mains et l'enclencher dans la partie supérieure de l'anneau par pression des pouces. Mettre la rondelle d'étanchéité dans le panier du bas du lave-vaisselle. Les pièces peuvent aussi être lavées à l'eau savonneuse chaude. Bien rincer et sécher.

NETTOYAGE FACILE

Verser 3 tasses d'eau chaude dans le récipient du mélangeur. Ajouter 1 – 2 gouttes de détergent liquide pour lave-vaisselle. Choisir « Easy Clean » et faire fonctionner l'appareil de 10 à 15 secondes. Vider l'eau savonneuse dans l'évier. Rincer complètement le récipient avec de l'eau claire.

Remarque : Le nettoyage facile ne remplace pas les nettoyages réguliers mentionnés ci-dessus. Il est particulièrement important de démonter et bien laver votre mélangeur, quand vous utilisez du lait, des produits laitiers, de la viande, des fruits de mer et des oeufs.

RANGEMENT DE VOTRE MÉLANGEUR

Après le nettoyage, réinstaller la lame, la rondelle d'étanchéité et la bague sur le récipient. Entreposer le mélangeur avec le couvercle entrouvert pour éviter qu'il ne se forme des odeurs.

RECETTES

Visitez au www.oster.com pour trouver des recettes amusantes et originales, à réaliser avec votre nouveau mélangeur OsterMD.

Tout y est... depuis les yogourts fouettés matinaux jusqu'aux potages crémeux, en passant par les sauces et une abondance de cocktails et de boissons frappées signés OsterMD. Découvrez la recette par excellence pour toute occasion et donnez libre cours à votre créativité avec OsterMD !

Garantie limitée d'un an

Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, si au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement « JCS ») garantit que pour une période d'un an à partir de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de pièces et de main-d'oeuvre. JCS, à sa discrétion, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit déclaré défectueux pendant la période de garantie. Le produit ou composant de remplacement sera soit neuf soit réusiné. Si le produit n'est plus disponible, il sera remplacé par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. Il s'agit de votre garantie exclusive. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster toute fonction électrique ou mécanique de ce produit, cela annulera cette garantie.

Cette garantie est valide pour l'acheteur initial du produit à la date d'achat initiale et ne peut être transférée. Conservez votre facture d'achat originale. Les détaillants et les centres de service JCS ou les magasins de détail vendant les produits JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer de toute autre manière les termes et les conditions de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou les dommages résultant de toute cause suivante : utilisation négligente ou mauvaise utilisation du produit, utilisation d'un voltage ou d'un courant incorrects, utilisation contraire aux instructions d'utilisation, démontage, réparation ou altération par quiconque autre que JCS ou un centre de service autorisé de JCS. En outre, la garantie ne couvre pas : les catastrophes naturelles comme les feux, les inondations, les ouragans et les tornades.

Quelles sont les limites de responsabilité de JCS?

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage consécutif ou accessoire causé par la violation de toute garantie ou condition expresse, implicite ou réglementaire.

Sauf si cela est interdit par les lois en vigueur, toute garantie ou condition implicite de valeur marchande ou adéquate à un usage particulier est limitée en durée à la durée de la garantie énoncée ci-dessus.

JCS exclut toute autre garantie, condition ou représentation, expresse, implicite, réglementaire ou autre.

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage de toute sorte résultant de l'achat, de l'usage ou du mauvais usage, ou de l'incapacité à utiliser le produit y compris les dommages ou les pertes de profits consécutifs, accessoires, particuliers ou similaires, ou pour toute violation de contrat, fondamentale ou autre, ou pour toute réclamation portée à l'encontre de l'acheteur par toute autre partie.

Certaines provinces, états ou juridictions ne permettent pas d'exclusion ou de limitation pour des dommages consécutifs ou accessoires ou de limitations sur la durée de la garantie implicite, de ce fait les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Cette garantie vous donne des droits juridiques particuliers et vous pouvez également disposer d'autres droits pouvant varier d'une province à l'autre, d'un état à l'autre ou d'une juridiction à l'autre.

Comment obtenir le Service aux termes de la garantie

Aux É.U.

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1-800-334-0759 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

Au Canada

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1-800-667-8623 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

Aux É.U., cette garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé à Boca Raton, Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé au 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. Pour tout autre problème ou réclamation en relation avec ce produit, veuillez écrire à notre département du Service à la clientèle.

VEUILLEZ NE PAS RETOURNER CE PRODUIT À AUCUNE DE CES ADRESSES
OU À L'ÉTABLISSEMENT D'ACHAT.